



CHAPITRE 78

Loi modifiant le Code civil

[Sanctionnée le 6 août 1965]

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

C. c., a.
981o, a.
mod.

1. L'article 981o du Code civil, remplacé par l'article 1 de la loi 23 George V, chapitre 105, et modifié par l'article 2 de la loi 14-15 George VI, chapitre 42, et l'article 5 de la loi 15-16 George VI, chapitre 57, est de nouveau modifié en ajoutant le paragraphe suivant:

« 1) dans des obligations ou autres titres de créance garantis par le transport à un fiduciaire d'un engagement du gouvernement de la province, du Canada ou d'une province canadienne, de verser chaque année des subventions suffisantes pour l'acquittement des intérêts et du principal à échéance. »

Id., a.
2081a, a.
mod.

2. L'article 2081a dudit code, édicté par l'article 5 de la loi 2 George VI, chapitre 98, et modifié par l'article 2 de la loi 5 George VI, chapitre 67, et par l'article 4 de la loi 14-15 George VI, chapitre 42, est de nouveau modifié en remplaçant le deuxième alinéa par le suivant:

« Cette disposition ne s'applique pas aux privilèges ou hypothèques garantissant les rentes ou redevances emphytéotiques, ni aux rentes créées pour le prix du fonds, ni aux rentes substituées aux droits seigneuriaux, ni aux droits consentis par acte de fidéicommis pour garantir une émission de valeur mobilière, ni aux hy-

CHAPTER 78

An Act to amend the Civil Code

[Assented to 6th August 1965]

HER MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. Article 981o of the Civil Code, replaced by section 1 of the act 23 George V, chapter 105, and amended by section 2 of the act 14-15 George VI, chapter 42, and section 5 of the act 15-16 George VI, chapter 57, is again amended by adding the following paragraph:

"1. bonds or other evidences of indebtedness secured by the transfer to a trustee of an undertaking by the government of the Province, of Canada or of any province of Canada to pay each year sufficient subsidies to meet the interest and principal at maturity."

C. C., a.
981o, am.

2. Article 2081a of the said Code, enacted by section 5 of the act 2 George VI, chapter 98, and amended by section 2 of the act 5 George VI, chapter 67, and by section 4 of the act 14-15 George VI, chapter 42, is again amended by replacing the second paragraph by the following:

"This provision shall not apply to the privileges or hypothecs guaranteeing emphyteutic rents or dues, nor to constituted ground rents, nor to rents substituted for seigniorial rights, nor to the rights created by a trust deed guaranteeing an issue of securities, nor to hypothecs given in favour of the Quebec Farm Credit Bureau,

Id., a.
2081a, a.
am.

pothèques consenties en faveur de l'Office du crédit agricole du Québec, ni à l'hypothèque garantissant la rente viagère ou l'usufruit viager. »

nor to the hypothec guaranteeing a life-rent or a life-usufruct."

Entrée en
vigueur.

3. La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

3. This act shall come into force on the day of its sanction. Coming
into force.